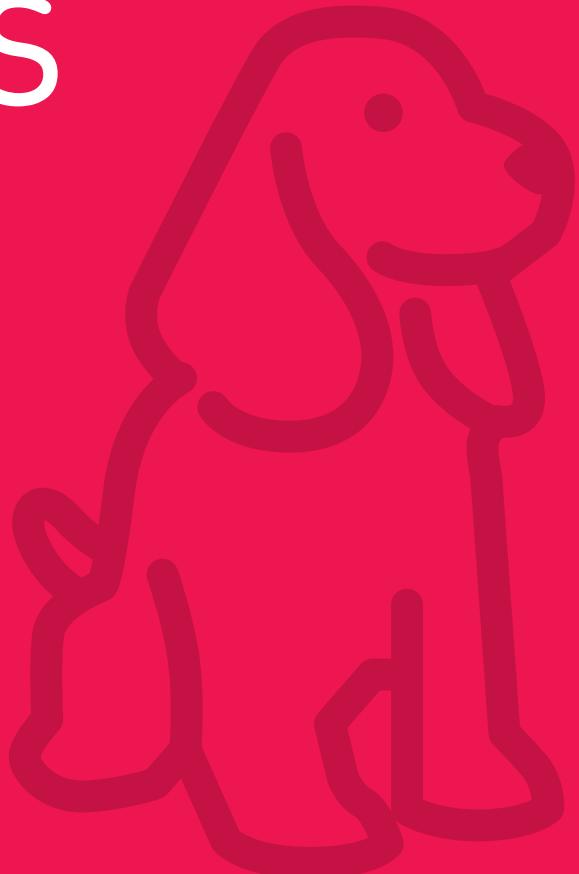

ESCALAS DE EVALUACIÓN DEL DOLOR EN PERROS



Índice

Escala del dolor de Glasgow .	5
Canine Brief Pain Inventory.	11



VETERINARIOS

Escala del dolor de Glasgow.

INSTRUCCIONES DE USO.

El veterinario clínico puede emplear esta puntuación compuesta y abreviada (CMPS-SF) para medir el dolor rápidamente y fiablemente y ha sido diseñada como una herramienta de toma de decisiones en el caso de perros que sufren dolores agudos. Se incluye 30 opciones descriptor dentro de 6 categorías de comportamiento, incluyendo movilidad. Dentro de cada categoría los descriptores son clasificados numéricamente según la severidad del dolor asociado y la persona que realiza la evaluación escoge el descriptor dentro de cada categoría que mejor encaje con el comportamiento/estado del perro. Es importante realizar el procedimiento de evaluación exactamente como se describe en el cuestionario siguiendo el protocolo cuidadosamente. La puntuación del dolor es la

suma de las puntuaciones de fila. La puntuación máxima para las 6 categorías es 24, o 20 si no es posible evaluar la movilidad. Se ha mostrado que la puntuación total CMPS-SF ha sido un indicador útil del requerimiento analgésico y el nivel recomendado de intervención analgésica es 6/24 o 5/20.



**FORMULARIO CORTO DE LA ESCALA COMPUUESTA DE GLASGOW PARA MEDIR EL DOLOR
(SHORT FORM OF THE GLASGOW COMPOSITE MEASURE PAIN SCALE)**

Nombre del perro _____

Número del hospital _____ Fecha / / Hora

Cirugía Si/No (tachar según corresponda)

Intervención o afección _____

En las listas que aparecen en las secciones siguientes, marque con un círculo la puntuación correspondiente y sume todas las puntuaciones para obtener la puntuación total.

A. Observe al perro en la jaula.

¿Cómo está el perro?

(i)	(ii)		
Tranquilo	0	Ignora las heridas o las zonas dolorosas	0
Llora o gime	1	Se mira la herida o la zona dolorosa	1
Se queja	2	Se lame la herida o la zona dolorosa	2
Aúlla	3	Se frota la herida o la zona dolorosa	3
		Se muerde la herida o la zona dolorosa	4

En caso de existir fracturas en la columna vertebral, en la pelvis o en más de una extremidad o si el perro necesita ayuda para moverse, salteese la sección B y vaya a la C.
Marque la casilla si se trata de uno de estos casos y vaya a la sección C.

B. Póngale una correa al perro y guíelo fuera de la jaula.

Cuando el perro se levanta/camina, ¿cómo lo hace?

(iii)	(iv)	
Con normalidad	0	¿Qué hace el perro?
Cojea	1	No hace nada
Lentamente o se resiste	2	Mira a su alrededor
Está agarrotado	3	Se encoge de dolor
No quiere moverse	4	Gruñe o se protege la zona
		Suelta una dentellada
		Llora

D. Estado general.

¿Cómo está el perro?

(v)	(vi)	
Alegre y contento o alegre y con ganas de jugar	0	Relajado
Tranquilo	1	Inquieto
Indiferente o no reacciona ante lo que le rodea	2	Agitado
Nervioso, ansioso o temeroso	3	Encorvado o tenso
Abatido o no reacciona a los estímulos	4	Rígido

Puntuación total (i+ii+iii+iv+v+vi) = _____

Short Form of the Glasgow Composite Pain Scale (SF-GCPS) with assessment record sheet, to be used by dog owners

Date: If Total Score is greater than 5 (4 when not carrying out section B) give analgesics

Time:	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
A1																								
A2																								
B1																								
C1																								
D1																								
D2																								
Total																								

Notes:

Date: If Total Score is greater than 5 (4 when not carrying out section B) give analgesics

Time:	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
A1																								
A2																								
B1																								
C1																								
D1																								
D2																								
Total																								

Notes:

Date: If Total Score is greater than 5 (4 when not carrying out section B) give analgesics

Time:	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
A1																								
A2																								
B1																								
C1																								
D1																								
D2																								
Total																								

Notes:

Date: If Total Score is greater than 5 (4 when not carrying out section B) give analgesics

Time:	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
A1																								
A2																								
B1																								
C1																								
D1																								
D2																								
Total																								

Notes:



PROPIETARIOS DE MASCOTAS

Canine Brief Pain Inventory.

INSTRUCCIONES DE USO.

Este cuestionario permite a los propietarios evaluar la gravedad del dolor de su perro y el grado en que ese dolor interfiere con su vida diaria. Inicialmente desarrollado para evaluar el dolor por osteoartritis, el BPI canino ha demostrado ser una forma adecuada de evaluación del dolor causado también por el cáncer de huesos.

Cómo puntuar el BPI canino:

Severidad del dolor El BPI canino evalúa el dolor en sus niveles “peor”, “menor”, “promedio” y “ahora” (dolor actual). En ensayos clínicos, estos ítems se han utilizado por separado para representar la gravedad del dolor, sin embargo para la validación del modelo se incluyeron los cuatro ítems. Las respuestas a estos ítems se promedian para obtener una puntuación de la intensidad del dolor.

Cómo puntuar el BPI canino:**Interferencia del dolor**

El BPI canino mide en qué medida el dolor interfiere con seis actividades diarias, incluyendo actividad general, disfrute de la vida, levantarse,

caminar, correr y subir escaleras. El puntuación obtenida es la media de los seis puntos valorados. Esta media puede utilizarse si se han completado más de dos tercios, o cuatro de seis, del total de los ítems. Calidad de vida El ítem de calidad de vida (“mala”, “regular”, “buena”, “muy buena”, “excelente”) no se utiliza en ninguna de las puntuaciones de dolor de la prueba. Se necesitan cambios muy grandes en las puntuaciones de dolor para provocar un cambio en la categoría de calidad de vida. Según nuestra experiencia, la medición de la calidad de vida, como medida de resultados en ensayos clínicos, se aborda mejor con una evaluación global del cambio a lo largo del tiempo (es decir “mucho peor”, “peor”, “igual”, “mejor”, “mucho mejor”)

Canine Brief Pain Inventory

Description of pain:

Rate your dog's pain:

1. Fill in the oval next to the one number that best describes the pain at its **worst** in the last 7 days.

No pain 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
Extreme pain

2. Fill in the oval next to the one number that best describes the pain at its **least** in the last 7 days

No pain 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
Extreme pain

3. Fill in the oval next to the one number that best describes the pain at its **average** in the last 7 days.

No pain 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
Extreme pain

4. Fill in the oval next to the one number that best describes the pain as it is **right now**.

No pain 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
Extreme pain

Description of function:

Fill in the oval next to the one number that best describes how during the last 7 days **pain has interfered** with your dog's:

5. **General Activity**

Does not interfere 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
Completely interferes

6. **Enjoyment of Life**

Does not interfere 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
Completely interferes

7. **Ability to Rise to Standing From Lying Down**

Does not interfere 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
Completely interferes

Brief Pain Inventory, con't

8. Ability to Walk

9. Ability to Run

<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/> 6	<input type="radio"/> 7	<input type="radio"/> 8	<input type="radio"/> 9	<input type="radio"/> 10
Does not interfere										Completely interferes

10. Ability to Climb Stairs, Curbs, Doorsteps, etc.

00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10

Overall impression:

11. Fill in the oval next to the one number that best describes your dog's overall quality of life over the last 7 days.

- Poor Fair Good Very Good Excellent



LIVISTO Observatory on
ANIMAL PAIN